

我们的表现

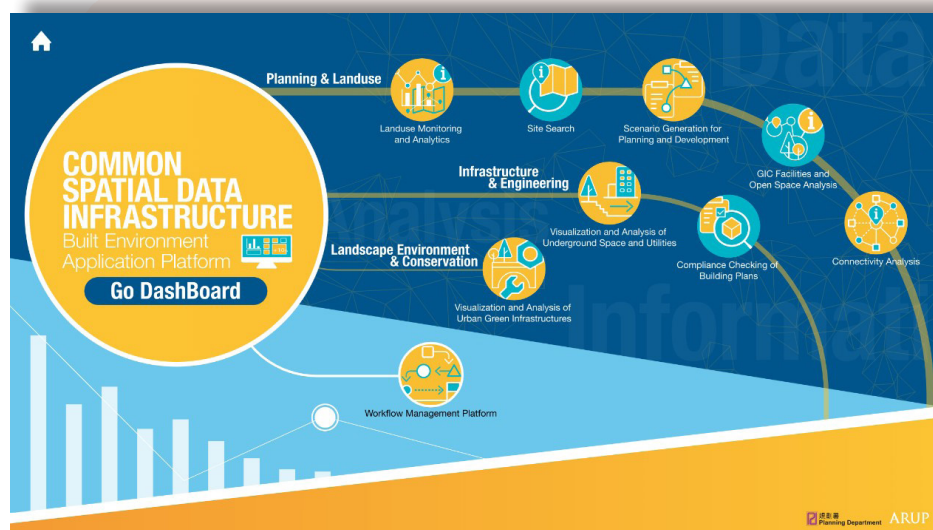


获得的奖项

2020 年国际城市与区域规划师学会及香港规划师学会周年大奖

空间数据共享平台 — 建设环境应用平台

「空间数据共享平台 — 建设环境应用平台」可行性研究夺得 2020 年国际城市与区域规划师学会卓越城市设计大奖，以及香港规划师学会周年大奖 2020 优异奖。



连接「建设环境应用平台」应用程序的登入页面

政府致力建构空间数据共享平台，为政府决策局／部门，以至公营和私营机构提供数码基建，方便各方分享空间数据，从而支援智慧城市的应用发展。为配合开发空间数据共享平台的工作，上述研究探讨了设立建设环境应用平台的可行性，并提出可能开发的建设环境应用程序。这些程式的主题环绕「规划和土地使用」、「基础设施和工程」及「景观、环境和保育」三方面。该研究以实例进行测试，证明建设环境应用平台切实可行，能支援政府决策局／部门的工作。

推行建设环境应用平台可促进政府部门之间，以至更广大层面的业界、学术界和公众之间的合作、协作和共创，提高在规划和发展方面的决策效率和透明度，从而支援香港的智慧城市发展。



2020 年国际城市与区域规划师学会卓越城市设计大奖



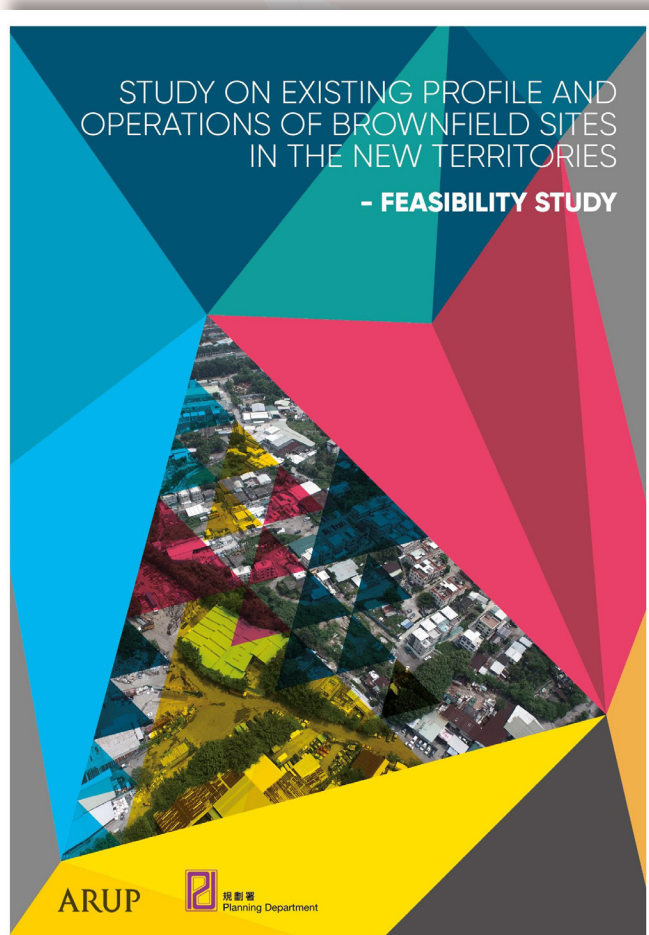
香港规划师学会周年大奖 2020 优异奖

香港规划师学会周年大奖 2020

以优质数据支援优质规划 — 新界棕地使用及作业现况研究

「以优质数据支援优质规划—新界棕地使用及作业现况研究」夺得香港规划师学会周年大奖 2020 优异奖。

棕地作业场地的土地使用效率普遍较低，且引致土地用途不协调及造成环境和交通问题。然而，棕地作业一直支持着香港不同的经济活动，担当重要角色。另一方面，公众对发展棕地作房屋用途有殷切诉求。透过全面的研究及数据收集，以助采取适当的规划和发展，可有效解决棕地事宜。「新界棕地使用及作业现况研究」为香港各处棕地建立全面的数据现况，以便制订积极的行动处理棕地事宜，并借此提供一项重要的土地供应来源。



以优质数据支援优质规划—新界棕地使用及作业现况研究

在政府多管齐下的土地供应策略中，超过一半新界的棕地已被纳入正在进行或规划中的发展项目，包括以整体规划考虑的新发展区，或是政府及私人界别倡议的个别发展项目。至于余下的棕地，上述研究所收集、分析及分类的整全数据能够提供重要资料，帮助检视 450 公顷位于新发展区外的棕地，物色具有于短、中期作较高密度公营房屋发展潜力的棕地。与此同时，透过整合棕地作业，例如将其业务迁往多层工业楼宇，可解决土地使用效率较低以及一些环境／交通问题。



香港规划师学会周年大奖 2020 优异奖

香港规划师学会周年大奖 2020 及 2020 年大湾区城市设计大奖 — 计划 / 概念项目

更新《城市设计指引》

《城市设计指引》（《指引》）的更新取得香港规划师学会周年大奖 2020 优异奖以及 2020 年大湾区城市设计大奖（计划 / 概念项目）的入围奖。更新《指引》的目的是修订现时《香港规划标准与准则》第十一章的《指引》，使其成为更灵活、更容易使用和具启发性的文件，以促进我们对城市设计原则的理解和推动优质建筑环境的期望。更新《指引》亦采纳了《香港 2030+》有关改善城市宜居度策略方向中的设计考虑因素。



香港規劃標準與準則

城市設計指引

11
第十一章



更新《城市设计指引》



香港规划师学会周年大奖 2020 优异奖

2020 年大湾区城市设计大奖 — 计划 / 概念项目

湾仔北及北角海滨城市设计研究

「湾仔北及北角海滨城市设计研究」夺得 2020 年大湾区城市设计大奖—计划 / 概念项目的入围奖。

湾仔北及北角海滨全长 3.8 公里长，涵盖了 19 公顷的珍贵填海用地及 22 公顷的水体，提供独特机会创造全新的公众空间，重新拉近人与水之间的距离。在研究过程中，本署与海滨事务委员会携手合作，透过由下而上的公众参与，共同构想海港愿景。该研究制定了一套包括五个主题区的可持续发展的城市设计大纲，并提出一系列优化海滨建议，作为未来发展海滨及提升其质素以供市民享用的指引。整段海滨将会由一条供行人和骑单车人士使用的海滨长廊所贯通，并由四条拟议的高架园景平台 / 特色天桥接驳内区，以优化海滨的连接性和易行度。



湾仔北及北角海滨城市设计研究

雇员再培训局人才企业嘉许计划

本署自二零一四年起参与雇员再培训局举办的「ERB 人才企业嘉许计划」，并持续获嘉许为「人才企业」，确认本署积极推动人才培训及发展，认同员工是机构的重要资源的努力，而且在「倡导学习文化」、「资源规划」、「培训及发展系统」、「绩效管理」及「人力发展层面的企业社会责任」五方面的发展，均有卓越成绩。本署更在二零一八至二零年度获颁发人才企业－企业大奖「感谢状」。



人才企业殊荣

2020 年申诉专员嘉许奖

本署同事陈慧妍女士及黄慕妍女士获颁 2020 年申诉专员嘉许奖（个人奖），以表扬她们在提供优质公众查询服务及解释条例要求方面的卓越表现及专业精神。二零二零年，共有 57 位公职人员获颁申诉专员嘉许奖（个人奖）。



申诉专员嘉许奖

私隐之友嘉许奖 2021

本署夺得香港个人资料私隐专员公署颁发的「私隐之友嘉许奖 2021」的银奖状，以表扬本署在致力保障个人资料私隐方面作出的努力。公署举办「私隐之友嘉许奖 2021」，旨在透过表扬公私营机构实践保障个人资料私隐的措施，推广保障个人资料私隐的重要性。



私隐之友嘉许奖 2021

展城馆

展城馆在向社区推广香港的城市规划、展示香港的规划和基建发展，以及为规划及发展相关的专业人士提供一个交流平台上，担当重要角色。

参观人次

尽管运作受到局部翻新工程影响，并因应 2019 冠状病毒病疫情需要间歇闭馆约半年，展城馆于二零二零年仍录得 10 940 位参观人次。我们提供导赏服务及接受学校和社区人士的团体预约。为优化学生于暂停面授课堂期间的学习体验，我们推出「展城馆—学校网上教室」，内容包括简介城市规划专题及网上参观展城馆。此外，我们为香港青年协会「香港青年大使计划」超过 100 名学员举行了两场「城市规划」工作坊。



* 因应政府的防疫措施，展城馆于二零二零年一月一日至二十八日、二零二零年五月六日至七月十四日，以及二零二零年九月十五日至十二月一日期间局部开放。

节目及活动

展城馆与不同组织合作，为社会各界人士举办专题展览和相关的工作坊。展城馆亦提供场地，举办与规划及基建有关研究的公众参与活动。展城馆举行了五场专题展览及下列网上简介会：

日期	活动
二零二零年一月十三日至 二月一日	「香港规划师学会周年大奖 2019」展览 (香港规划师学会)
二零二零年六月三日至 八日	「规划宜居宜业的城市」展览
二零二零年八月三十一日至 九月十七日	「城市规划」工作坊 (香港青年协会)
二零二零年十月至十二月	「展城馆—学校网上教室」
二零二零年十一月一日至 三十日	「数码年代的智慧规划」专题展览
二零二零年十二月一日至 二零二一年一月三十一日	「数码年代的智慧规划」网上展览及网上简介会
二零二零年十二月二日至 二零二一年一月十四日	「搬迁沙田污水处理厂往岩洞」网上展览及 网上研讨会
二零二零年十二月二十九日	展城馆网上导赏及网上研讨会 (香港测量师学会)

展城馆—学校网上教室



暑期实习生展城馆网上导赏



「数码年代的智慧规划」网上简介

展城馆定时工作坊

展城馆曾因疫情严峻闭馆。期间，展城馆推出网上定时工作坊计划，并将「在家工作（坊）」上载至展城馆网站全新的网上资源中心、Facebook 专页及 Instagram 专页，供市民免费下载。学员可安坐家中，与导师一起制作各式各样与规划有关的手工艺。



展城馆网上定时工作坊

透过社交媒体加强与市民的沟通

二零二零年，展城馆的 Facebook 专页已有超过 3 072 028 次点击率。此外，我们亦透过 Instagram 专页推广展城馆的节目及活动。我们会继续透过社交媒体加强与市民的沟通。

翻新工程

提升展城馆地下、三楼及四楼展品及设施的翻新工程已于二零二一年四月完成。我们期望以全新面貌跟大家见面，为大家带来耳目一新的参观体验。



环保工作方面的表现

环保政策

我们承诺通过制订规划政策和标准、拟备和实施规划图则，以及在部门推行办公室环保措施，以促进环境的可持续发展，为香港市民缔造更美好的环境。为了维持我们在环保工作方面的良好表现，我们采取以下环保措施：

- 充分考虑所有规划工作对环境造成的影响；
- 协助建设优质生活环境和保护自然环境，并鼓励进行达至环境效益的发展；
- 执行《城市规划条例》的规定，取缔对环境造成不良影响的违例发展；
- 遵守有关保护环境的条例的规定；
- 加深公众对环境可持续性问题的认识；
- 缔造整洁、健康和安全的办公室环境，推广和推行环保内务管理措施，并通过培训和宣传，加强员工的环保意识；以及
- 定期检讨部门的规划工作和办公室实务涉及的环境问题和对环境造成的影响，并逐步扩大部门的环境管理系统。

环境管理机制

本署应用环境管理机制，务求在规划、实施和监察部门的环保措施和计划方面，互相配合得宜。

规划署管理委员会

- 就部门的环保政策提供指示。

环境管理委员会

- 通过检讨部门的环保政策以供规划署管理委员会审批，以及检讨、实施和监察部门的环保行动（包括环境质素指标、目标和计划），协助逐步扩大部门的环境管理机制；
- 监察部门就其工作和办公室运作而采取的环保行动的表现，并进行管理检讨；
- 就部门人员的环保意识和习惯评估培训需求和提供意见；
- 就部门的环保工作表现拟备报告；以及
- 监督部门的环保内务管理委员会的工作。

环保内务管理委员会

- 在部门内推出不同的环保内务管理措施，并监督有关措施的实施情况；以及
- 发布由环境管理委员会提供的环保资讯。

环保内务管理措施

本署的环保内务管理委员会（下称「委员会」）继续致力推广和引进新的办公室环保措施及加强员工的环保意识。

委员会运用「员工激励计划」的拨款，于二零二零年十一月四日至十二月四日期间举办规划署「办公室节约能源小标贴」设计比赛，成功提高同事的办公室环保意识。

「办公室节约能源小标贴」设计比赛得奖作品：



冠军



亚军



季军



「办公室节约能源小标贴」设计比赛的得奖者

本署一直密切监察耗纸量需求，并提醒各同事注意环保，尽量减少纸张用量。二零二零年本署在纸张用量方面的办公室环保管理工作如下：

- 二零二零年的耗纸量较二零一九年减少 17.17%。

其他环保措施包括：

- 以折价贴换方式处置 503 个旧碳粉盒；
- 收集 17 330 公斤纸张，以供循环再造。于办公室增设环保回收箱，收集铝罐和胶樽；

- 定期以指引提醒员工为环保缘故，避免选择鱼翅和其他濒危物种作为公务宴会或职员联谊活动菜式；以及
- 上载政府及本署表格的数码档案至内联网，方便员工下载使用。

与保育有关的用途地带

土地缺乏加上发展压力与日俱增，令我们的天然环境备受威胁。透过在规划图则上指定用途地带，有助避免具保育价值的地区出现不当的发展，从而保护我们的天然环境。截止二零二零年年底，约有 11 948 公顷土地（或法定规划图则涵盖的土地约 20%）坐落在相关法定图则上被划为保育地带的范围内，包括「自然保育区」、「具特殊科学价值地点」、「郊野公园」、「海岸保护区」，以及「其他指定用途」注明「综合发展包括湿地修复区」、「综合发展及湿地改善区」和「综合发展及湿地保护区」。

就违例发展执行规划管制

违例发展不单会导致新界乡郊的环境质素下降，并会对区内居民造成滋扰。引致的问题如水浸、环境污染、交通挤塞等更可能危及公众安全。为协助防止乡郊环境进一步恶化，本署有必要对违例发展采取执行管制和检控行动（请参阅**附录三**有关在二零二零年所进行的执行管制及检控工作）。为提高公众对在新界乡郊地区的违例发展所采取的执行管制和检控行动的意识，及让公众了解有关工作，本署定期透过电视、电台及本署网站发布资讯及宣传资料。

这些有关规划管制方面的资料，包括检控行动的资料有助加深公众对违例发展的认识及提高阻吓力。



在采取执行管制行动前，在新界汀角划作「农业」及「乡村式发展」地带内违例停泊车辆及储物用途的情况



采取执行管制行动后，同一地点经清理及恢复原状后的情况

电脑辅助可持续发展评审工具

政府制作了一套名为「电脑辅助可持续发展评审工具」的电脑化决策支援系统，以便协助评估各项重要的策略性政策和工程计划对可持续发展的影响。这套评审工具可就各项政策或工程计划对不同界别的影响提供资料，以供决策者参考。本署亦有采用该套工具，就那些可能会对本港经济、社会和环境状况带来重大或长远影响的规划图则和重要规划研究进行可持续发展评估。在二零二零年，共有七个项目应用「电脑辅助可持续发展评审工具」进行可持续发展评估。

社会工作方面的表现

本署已推行多项计划和措施，向市民推广可持续发展问题的概念，并鼓励他们参与城市规划事务。我们亦致力为员工提供安全健康及良好的工作环境，并给予员工个人发展的机会，以应付日后的挑战。

公众参与

截至二零二零年，本署与发展局及土木工程拓展署共同参与了 49 场会议，向不同持份者及关注团体、相关区议会，以及立法会相关的事务委员会／委员会就「明日大屿愿景」作出简介，并聆听社会各界对「明日大屿愿景」及其相关研究的意见和争取支持。自二零一九年《施政报告》建议搭建平台，让不同专业人士和青年人可参与制订城市设计、土地用途和智能、环保及可持续发展等方面的措施后，亦分别与不同专业的青年会员举行了六次研讨会探讨有关事宜。我们会继续聆听社会各界人士的意见。

规划署外展计划

二零二零至二一年度的外展计划配合新一个学年在九月开始。在探访学校时，我们利用流动展览中心举办主题为「规划宜居宜业的城市」的小型展览，并向校方送赠资料册。我们亦为中学举办讲座，校方可从所提供的多个讲座题目中挑选一个，内容均环绕香港的城市规划。至于到访小学方面，我们会为学生就城市规划举办简短的讲座和模型工作坊。

我们亦在商场和政府合署举办巡回展览，让公众有更多机会了解本署及我们的工作。另外，我们亦利用流动展览中心，在公众场地举行流动展览。

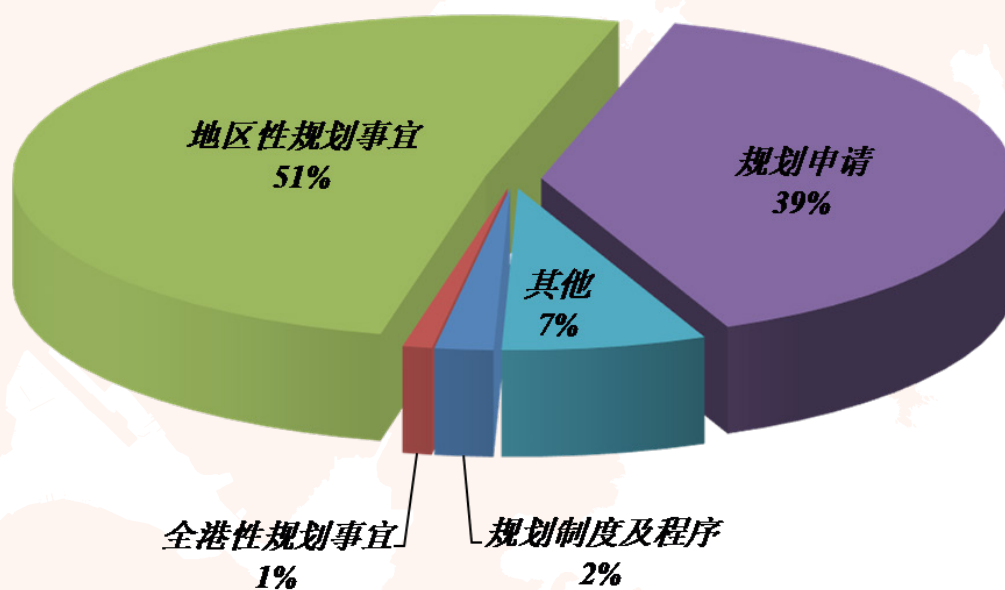
虽然爆发了 2019 冠状病毒病疫情，我们仍然接触了 45 所中小学及特殊学校，并在 26 个公众场地举行展览。



学校展览

规划资料查询

二零二零年，本署合共处理了 8 789 宗透过电话或当面提出的口头查询、1 134 宗简单的书面查询，以及 694 宗属于复杂的书面查询。我们亦处理了 33 宗根据《公开资料守则》提出索取资料的申请，并回复了 862 宗传媒查询。所有已处理的查询均符合本署服务承诺所订定的承诺目标。公众就这些规划资料提出的查询所涉事项的分类如下：



二零二零年公众就规划署事宜提出的查询

职业讲座

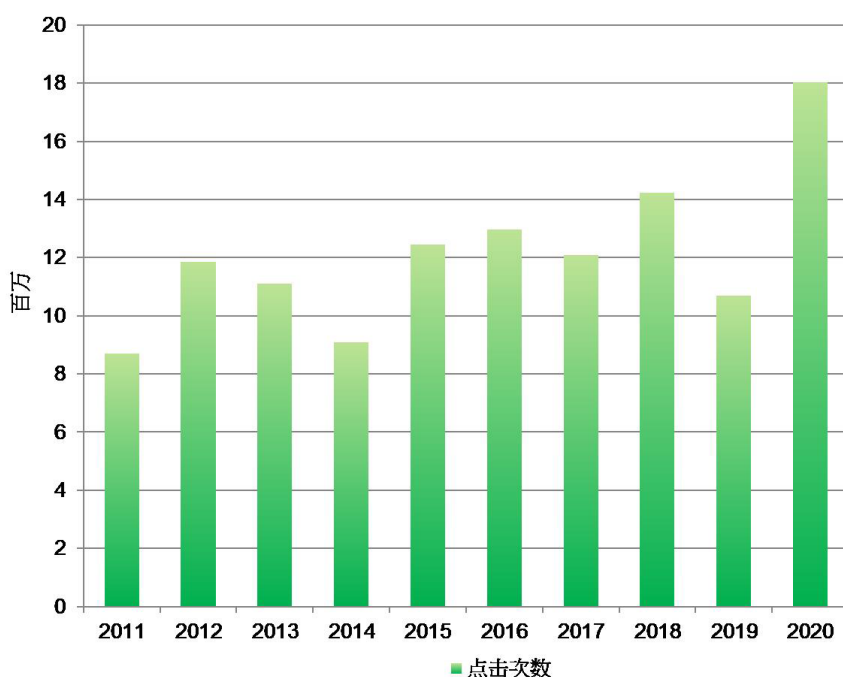
本署于二零一九至二零年度参与了三场职业讲座，分别由香港专业教育学院、香港青年协会的 Discover@Jobtionary 网上平台，以及香港理工大学的土地测量及地理资讯学系举办。



香港青年协会举办的职业讲座

规划署网站

本署的网站 (<https://www.pland.gov.hk>) 载列大量有用的资料，在二零二零年录得 18 028 451 的浏览人次。



规划署网站过去十年的点击次数

部门员工

员工的培训

二零二零年，本署透过以下活动，扩阔员工的接触层面，让他们能够取得最新的规划资讯和全球的规划发展趋势：

- 1 584 人次参加 107 个本署举办与工作有关的课程及研讨会；
- 400 人次参加公务员培训处及其他政府决策局／部门举办的课程及研讨会；
- 44 人次参加 19 个公务员培训处及其他政府决策局／部门举办与职安健有关的课程及研讨会；
- 48 人次参加 11 个本地会议；以及
- 2 人次参加 2 个以网上形式举行的海外会议／研讨会（包括 Child in the City 网上研讨会「Making Connections in the Time of Corona」和 World Sustainable Built Environment：「BEYOND 2020」网上会议。）

员工关系和福利

我们透过下列渠道与员工保持紧密联系：

- 设有部门协商委员会，由 26 个职系的代表组成，定期举行会议，为职管双方提供沟通的途径；
- 与各员工协会代表举行会议，商讨备受员工关注的事宜；以及
- 出版员工通讯《规划之声》，报道部门的工作成果、消息和员工意见。

第三十九期 Issue No. 39 / 二零二零年十二月 December 2020

封面文章

規劃之聲

PLANNING VOICE ISSUE No. 39

署長專訪

採訪者：政府城市規劃師 錢敬儀 一級行政主任 張國樑
一級法定語文主任 姚安意 二級法定語文主任 梁蔚婷

二零一六年，李啟榮先生接任規劃署署長一職，四年來一直承先啟後，帶領我們克服不少挑戰。轉眼間，李署長退休在即，告別超過二十五年的公僕生涯，迎接人生新篇章。本刊有幸邀得署長接受專訪，與我們一起回顧職業生涯點滴，細味前事，並分享心得，展望部門將來的發展。

問：回顧十年來的工作點滴，你有什麼感想？

答：我覺得自己相當幸運，因為這些年來獲調派往的每個工作崗位，都令我獲益良多。事實上，規劃事務非常多元化，不同的工作崗位都各有挑戰，而每項挑戰都令我成長，汲取豐富的經驗，更好地裝備我面對下一個工作階段的種種挑戰。

問：你初加入政府時規劃師的工作情況是怎樣的？

答：我在一九八五年加入政府，當時規劃署尚未成立。規劃師同事分散在不同辦事處工作，或借調往不同部門。那時香港的法定圖則只涵蓋很少地方，許多地方仍未納入法定規劃圖則。猶記得我當年甫入職，經驗尚淺，便要為當時的薄扶林和赤柱編製新法定圖則。由於可參考的資料不多，最初實在無從入手，只能硬著頭皮力嘗試，並向前輩和同事多方請教，慢慢在摸索中前行，最終圖則成形。當年位於薄扶林的網維灣仍然是堆填區和荒地，現已變成數碼港，而赤柱的樂屋區亦已變成今天的馬坑咀。

問：規劃署成立以後，規劃工作有何變化？

答：規劃署在一九九零年成立後，開始加強各方面的規劃工作。九十年代初，香港各區已有法定圖則覆蓋，並逐步建立較嚴謹的發展管制機制。印象較深的是當年我們為荃灣和葵涌工業區的法定大綱圖，引入地積比率發展限制，訂定合適的發展規模。雖然在推行這措施時遇到不少反對聲音，但我們根據《城市規劃條例》的規定一一處理，為其他分區計劃大綱圖納入發展管制措施樹立榜樣。其後，我有機會參與《城市規劃條例》的檢討工作，並以白紙條例草案進行公眾諮詢，白紙條例草案內的多項建議，在隨後的幾年中分階段納入了《城市規劃條例》內。今天我們習以為常的規劃機制，是經過多年磨合改良才得以確立，這一切絕對來之不易。

問：你曾擔任這麼多的工作崗位，可以談談一些特別難忘的經驗嗎？

答：在我三十五年多的公務員生涯中，歷任多個印象難忘的崗位，年期有長有短。較短的一次是獲派往海外參與為期一個學年的培訓，讓我眼界大開。工作年期最長的崗位，則要數九龍規劃處。我當時負責處理啟德發展項目，歷時超過七年。記得在接任這個崗位的第二天，我便要出席城市規劃委員會的反對意見聆聽會，當時收到的反對意見有超過 900 份之多。那時

规划之声

「同心展关怀」标志

本署获香港社会服务联会颁发「同心展关怀」标志（二零一九至二零年度），以表扬本署过去对关怀社群、关心员工及爱护环境的承担。



Inclusive Organisation



Awarded by Labour and Welfare Bureau

「共融机构」标志

本署持续参与《有能者·聘之约章》计划，并实施推动残疾人士就业的措施。

推动残疾人士就业

二零二零年，本署共聘用了 17 位残疾人士。本署会继续提供平等的就业机会予残疾人士，以助他们融入社会。

「精神健康友善机构」

本署自二零二零年起参与由卫生署、劳工处及职业安全健康局合作推行的《精神健康职场约章》（下称《约章》）。《约章》旨在于职场推广心理健康，包括建设一个互相尊重和正面的工作环境、推广积极聆听和沟通，鼓励求助，并促进对精神困扰的及早识别和及时处理。《约章》的目标是为有精神困扰的同事创造一个包容及友善的工作环境。通过签署《约章》，我们立志重视并承诺推动一个精神健康友善的工作环境。本署在上述领域的表现更获《约章》主办方确认为「精神健康友善机构」。



精神健康友善机构

规划署首长们送上祝福



SMILE 😊



Always
Happy



员工激励计划

(i) 长期优良服务奖励计划

二零二零年，本署分别向1位、21位及9位员工颁发二十年长期优良服务奖状、三十年长期优良服务奖状，以及四十年长期优良服务奖状，以表扬他们多年来的优良服务。



长期优良服务奖励计划

(ii) 嘉许计划

二零二零年，本署向五位员工颁发嘉许信，表扬他们优秀的工作表现。



嘉许计划

社区服务／活动

年内，本署参与了一连串的社区服务／活动。

主办机构	活动
香港公益金	公益行善「折」食日 绿色低碳日 公益爱牙日 公益金便服日
全城街马	香港街马
香港乐施会	乐施会「怪不得有营馥基层」计划



经济工作方面的表现

全港规划

本署进行了全港规划和规划研究，包括跨界层面的研究，为香港的长远发展提供指引和路向。

考虑到公众对《香港 2030+：跨越 2030 年的规划远景与策略》所载列的拟议策略方针的意见及普遍支持，本署正联同相关政策局和部门深化研究及分析众多议题，以及优化有关建议。与此同时，顾问团队亦正在敲定技术评估，包括运输与土地用途评估、策略性环境评估和可持续发展评估，以协助制订最可取的空间发展策略方案。为更新本港各类市场主导经济用途的需求预测和土地需求，我们委托顾问进行了《检讨市场主导经济用途的土地需求》研究。

为求尽量善用土地资源，我们正在进行新一轮的全港工业用地分区研究。研究相关的实地问卷调查已于二零二零年大致完成。同时，对于教育局已确认无需再作学校用途的空置校舍，我们亦一直检视如何使用这些用地作其他合适长远用途。

二零二零年，我们继续监察香港与内地的互动交流。鉴于 2019 冠状病毒病疫情，新一轮的跨界旅运统计调查将会延期至二零二一年进行。

地区规划

在地区层面，本署进行地区规划工作，包括执行各项法定的城市规划职能，以订定合理的土地用途模式，从而推动和指引香港不同地区的发展。

本署亦担任城市规划委员会（下称「城规会」）的执行机构，负责拟备法定图则、处理就法定草图所提交的申述书及意见书，以及处理所有发展活动的规划申请。二零二零年，本署处理了 32 份已呈交城规会或在宪报公布的法定图则，包括 12 份分区计划大纲图，涉及把土地划作／改划作住宅及其他用途。二零二零年，本署亦处理了 2 092 份申述书及意见书。此外，本署于二零二零年处理了 1 021 宗规划许可申请、69 宗修订法定图则的申请、1 498 宗修订已核准计划的申请、7 287 项发展建议，以及 1 919 项租契条件／修订和短期租赁／豁免书。上述计划完成后，将有助促进香港的经济的发展。